

**Zeitschrift:** Der Fourier : officielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 54 (1981)

**Heft:** 8

**Vereinsnachrichten:** Der Fourier : officielle Mitteilungen des Schweizerischen Fourierverbandes

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der Fourier

Offizielle Mitteilungen des Schweizerischen Fourierverbandes

Zentralpräsident Four Hiss Jürg, im Niederholzboden 17, 4125 Riehen  
Ø Privat 061 49 56 40      Geschäft 061 42 83 54

Präsident der Zentraltechn. Kommission Four Spinnler G., Rebhaldenstr. 10, 4411 Seltisberg  
Ø Privat 061 91 61 61      Geschäft 061 22 51 80



## Sektion Aargau

**Präsident**  
Four Fasler Rudolf, General Guisan-Strasse 60  
5000 Aarau      Ø P 064 22 64 28      G 064 22 30 95

**Techn. Leiter**  
Hptm Waldmeyer Peter, Neuberg 337  
5016 Obererlinsbach  
Ø P 064 34 30 32      G 064 22 39 33  
oder 064 22 39 36

**Adressänderungen an:**  
Four Maier Franz, Brühlstr. 513, 5016 Obererlinsbach

**Stamm Aarau**  
Café Bank (Schützentisch), am zweiten Freitag jeden Monats, ab 19.00 Uhr

**Stamm Brugg**  
Hotel Rotes Haus, am letzten Freitag jeden Monats

**Stamm Zofingen**  
Restaurant Frösch, am ersten Freitag jeden Monats

### ● Nächste Veranstaltung:

Freitag/Samstag, 4./5. September: Nachtübung  
Brötliteig (Felddienstübung)

### Familienplausch mit Einlagen vom 27. Juni.

Trotz der mannigfach stattfindenden Jugendfeste und des Kantonalen Turnfestes in Gränichen hatte sich eine Schar von über 20 Personen auf dem Parkplatz der Bezirksschule in Frick eingefunden, um den Hindernisparcours zur «Lustwiese» in Angriff zu nehmen. Gestartet wurde in Familienpatrouillen. Bevor die Konkurrenten auf den Marsch geschickt wurden, war am ersten Posten Vorrarbeit für den letzten zu leisten. Härdöpfuspetze! Eine waschechte Fourierdisziplin. In zügigem Marschschritt ging es dann weiter durch den Westteil von Frick bergan, vorbei an Kirschbäumen ohne Kirschen in Richtung Wolberg. Am zweiten Posten wurden die Herren in Staatskunde geprüft, wobei unser Vizepräsident im gestreckten Galopp zum Grossratspräsidenten befördert und die 150 Jahrfeier Kanton Aargau Lügen gestraft wurde. Da hatten es die Damen doch schon einfacher: Ihnen wurde beim Stoffbestimmen nur Kunstseide als reine Seide unterschoben. Die nächste Einlage hatte es dann in sich. Im Zeichen der Gleichberechtigung von Mann und Frau wurde hier mit vertauschten Vorzeichen ge-

arbeitet. Während das zarte Geschlecht mit drei wuchtigen Hammerschlägen den Nagel im Holz versorgte, fand ein alter Trainfourier, es sei doch mühsam, dass Nadeln so kleine Öhre haben. Aber auch sein Knopf war schliesslich am Tuch angebüezt, unter entsprechendem Kommentar der Jungmannschaft. Nachdem auch die Jüngsten mit dem Pfeilschiessen Ehre für die Familie einlegen konnten, nahm man den Rest des Parcours in Angriff. Auf der lauschigen Waldwiese, welche den Blick ins Fricktal bis zum Schwarzwald freigab, war dann wohl die schwierigste Aufgabe noch zu erledigen. Während die Kinder und Herren Getränke zu bestimmen hatten, wobei diverse Weine seltsame Namen erhielten, sollten die Damen Gewürze bestimmen. Da hier niemand brillierte, dachte man mehr ans Grillieren. Feuer war bald einmal angefacht und Holz gab es in Mengen. Würste brutzelten und die Kartoffeln schmorten gut eingepackt in der Glut. Weshalb aber die wassergefüllten Gamellen auf den Berg hinauf geschleppt werden sollten, wusste scheinbar nur einer: He dänk förs Kafiwasser! Dass derselbe aber Abstinenzler ist, war neu, fehlte doch der Avec dazu. Noch vor Gewitterregen machte sich die lustige Gesellschaft auf den Rückmarsch, im Bewusstsein, einen gemütlichen Familiennachmittag verbracht zu haben.

### Mutationen

Eintritte: Oberstlt Martin Alexander, Aarau,  
Fourier Schaad Walter, Niederlenz

Wir heissen die beiden neuen Mitglieder in unserer Sektion herzlich willkommen.

## Gefechtsmappe

Modell «Swiss Army 78», 3teilig, aus verstärktem und strapazierfähigem Kunststoff, tarnfarbe oder schwarz      **15.50**

Militärverlag Müller AG, 6442 Gersau  
Telephon 041 84 11 06

## Sektion beider Basel

### Präsident

Four Grünenfelder Hans-Rudolf, Spalentorweg 62,  
4051 Basel ☎ P 061 22 09 57 G 061 23 18 88

### Technische Kommission

Four Stalder Peter, Bottmingerstr. 117, 4102 Binningen  
☎ P 061 47 83 21 G 061 23 22 90

### Adressänderungen an:

Frau Ruth Frey, c/o Grenzsanitätsposten, Küchen-  
gasse 10, 4051 Basel  
☎ P 061 52 04 23 G 061 22 33 43

### Stamm

Jeden 1. Dienstag im Café Spitz in Basel ab 20 Uhr

#### ● Nächste Veranstaltung:

Samstag/Sonntag, 12./13. September: Gebirgs-  
übung mit den Kameraden der Sektion Zen-  
tralschweiz im Napfgebiet. Das detaillierte  
Programm wird auf dem Zirkularweg ver-  
sandt.

### Mutationen

Eintritte: die Fouriere Aellen Markus – Bin-  
kert Felix – Lüssi Mario – Pfister Beat –  
Schneider Christian – Zimmermann Walo,  
alle Basel – Wagner Christian, Reigoldswil –  
alle Basel – Wagner Christian, Reigoldsweil –  
Wir heissen die neuen Mitglieder recht herz-  
lich willkommen.

### Pistolencub

#### Schützenmeister

Four Gygax Paul, Colmarerstrasse 49, 4055 Basel  
☎ P 061 43 06 23 G 061 23 03 33

#### ● Nächste Schiessanlässe:

Samstag, 22. August, 14 – 17 Uhr, Allschwiler  
Weiher (25 m)

Donnerstag, 27. August, 18 – 19.30 Uhr, All-  
schwiler Weiher (50 m)

Samstag, 29. August, 14 – 17 Uhr, Allschwiler  
Weiher (50 m)

jeweils freiwillige Übung / Bundesprogramm

Samstag, 12. September, 8 – 11 Uhr, Allschwi-  
ler Weiher (50 m), freiwillige Übung

### Bündner Kantonalschützenfest

Mit zwölf Schützen traten wir in Chur zu  
dem in diesem Jahr wichtigsten Wettkampf  
an. Leider entsprachen die Resultate nicht  
ganz den hochgesteckten Erwartungen. Trotz-  
dem dürfen die folgenden Erfolge vermerkt  
werden.

Josef Bugmann erzielte in der Meisterschaft  
C 544 Punkte, im Duellstich 94 und im Mili-  
tarstich 57.

Kurt Lorenz liess sich in der Sektion 90  
Punkte und Fred Weber im Veteranenstich  
446 notieren. Eine spezielle Leistung voll-  
brachte der 1. Schützenmeister, welcher in-  
folge eines 6 Tage zuvor erlittenen Unfallen  
ziemlich entstellt unerwarteterweise in Chur  
auftrat und mit letzter Anstrengung ein  
Kranzresultat zauberte. Die Freude aller An-  
wesenden war gross, als feststand, dass Paul  
Gygax seine 70 Punkte im Stich Calanda  
geschafft hatte.

### Solothurner Kantonalschützenfest

Mit einer etwas kleineren Delegation von 7  
Schützen wurde das Kantonale in Solothurn  
besucht. Josef Bugmann war wiederum am  
erfolgreichsten. Alle gelösten Stiche wurden  
in Kranzresultate umgesetzt:

Meisterschaft C 536 Punkte, Feldstich 97,  
Duell 93, Sektion 90, Militär 71, St. Urs 94.

Paul Gygax durfte sich für folgende Resultate  
ebenfalls die Spezialauszeichnung anheften:  
Sektion 88 Punkte, Feldstich 95 und Duell 92.  
Werner Flükiger erzitterte sein Kranzresultat  
in der Sektion von 88 Punkten mit einer Leih-  
waffe.

### Historisches Dornacher Schiessen

Von den 7 Teilnehmern waren Josef Bugmann  
mit 50 Punkten, Kurt Lorenz mit 49 und Fritz  
Keller mit 48 erfolgreich. Als Gruppenpreis  
durfte Sepp Bugmann die Dornacher Medaille  
einsticken.

Von verschiedenen Anlässen, an welchen  
Kameraden als Einzelschützen teilnahmen,  
sind die folgenden Auszeichnungen registriert  
worden:

Am Eidgenössischen Veteranenschützenfest in  
Zürich stand Fritz Keller mit 87 Punkten zu  
Buche – am Genfer Kantonalschützenfest er-  
reichte Fred Weber im Feldstich 92 und am  
Kessiloch-Schiessen erzielte Paul Gygax 86  
Punkte.

### Bundesprogramm

Man beachte, dass das Bundesprogramm nur  
bis Ende August absolviert werden kann und  
es wird empfohlen, die Möglichkeit des Be-  
zuges von Gratismunition nicht ungenutzt  
zu lassen.

### Kameraden,

beteiligt Euch an den ausserdienstlichen  
Veranstaltungen Eurer Sektionen!

## Sektion Bern

### Präsident

Four Eglin Erich, Mattenhofstrasse 22, 3007 Bern  
Techn. Leiter Ø P 031 25 88 51 G 031 22 15 71  
Oblt Mauron Marcel, Kappelenring 32 B, 3032 Hinterkappelen Ø P 031 36 24 20 G 031 55 05 51  
Adressänderungen an:  
Rf Kammerer Verena, im Baumgärtli, 3752 Wimmis Ø 033 57 17 66  
**Stamm**  
Restaurant Burgerziel, Bern, jeden Donnerstag ab 18 Uhr.

### ● Nächste Veranstaltungen:

Samstag/Sonntag, 5./6. September: Gebirgsübung / Marsch

Verschiebungsdatum 12./13. September

Jeden Donnerstag, 27. August, 22. Oktober, 19. November und 17. Dezember Stamm ab 20 Uhr im Restaurant Burgerziel, Bern

Im Monat September fällt der Stamm infolge Betriebferien aus.

### Gebirgsübung / Marsch. Grobprogramm:

Samstag gegen Mittag Abfahrt mit Bahn nach Frutigen und weiter mit Bus zur Engstligenalpbahn. Aufstieg auf die Engstligenalp (max. 2 Stunden). Übernachtung im Berghotel Oester. Sonntag Marsch (ca. 5 Stunden) über Märbenen, Chindbettipass, Rote Chumme, Gemmipass, Schwarzenbach bis zur Stockbahn. Talfahrt mit der Bahn in den Eggenschwand und Marsch zum Bahnhof Kandersteg (20 Minuten). Ankunft in Bern mit Zug um ca. 19 Uhr. Für weniger «Berggängige und Supporter» wird ein spezielles Programm (kürzere Marschzeit) zusammengestellt.

Die Teilnehmer wollen sich bitte bis am 28. August schriftlich anmelden bei

Oblt Mauron Marcel, Kappelenring 32 B, 3032 Hinterkappelen.

Das Detailprogramm wird jedem Teilnehmer direkt zugestellt. Diese Veranstaltung zählt für die Jahresmeisterschaft.

### Pistolensektion

#### Präsident

Four Aeschlimann Urs, Wankdorffeldstr. 83, 3014 Bern Ø P 031 42 58 88 G 031 61 23 72

### ● Nächste Schiessanlässe

Samstag, 29. August, 9 Uhr, 6. und letzte Übung Bundesprogramm und freie Stiche, Stand Riedbach

Samstag, 29. August, Bubenbergshiessen in Spiez – Napfpistolenschiessen in Trub

Samstag/Sonntag, 5./6. September, Bubenbergshiessen in Spiez – Napfpistolenschiessen in Trub

Samstag, 19. September, Pistolenschiessen in Biglen

Samstag/Sonntag, 26./27. September, Pistolen-schiessen in Biglen

Es sei nochmals darauf hingewiesen, dass am Samstag, 29. August, letzte Gelegenheit besteht, das Bundesprogramm zu schiessen. Der Vorstand hofft, dass noch viele Kameraden davon Gebrauch machen. Munition gratis.

### Feldschiessen

Die Teilnahme unserer Sektion war nicht überwältigend. 26 Schützen bemühten sich um Karte oder Kranz. Leider gelang dies nicht jedem. Immerhin zählt die Teilnahme für die Jahresmeisterschaft der Stammsektion.

### 25 m Pistolenstand in Riedbach

Das Werbeschreiben zur Zeichnung von An- teilscheinen, welches seinerzeit mit dem Tätigkeitsprogramm allen Mitgliedern zugeschickt wurde, hat ein gutes Echo gefunden. Alle jene, die sich noch nicht zur Zeichnung eines Betrages (100/200/500) entschliessen konnten, möchte der Vorstand ermuntern, dies noch nachzuholen. Besten Dank.

## Sektion Graubünden

### Präsident

Four Bieri H., via Calundis 19 A, 7013 Domat/Ems  
1. Techn. Leiter Ø P 081 36 31 80 G 081 22 26 95  
Major Clement Christian, Belmontstr. 3, 7000 Chur  
Ø P 081 24 49 16 G 081 51 22 22

### Stamm St. Moritz

Jeden 1. Donnerstag im Monat um 20 Uhr im Hotel Albana, Albanella, St. Moritz

### Besichtigung der Kaverne Haldenstein

Am 26. Juni fand sich eine grössere Anzahl Kameraden vor dem Portal der Kaverne Haldenstein zu einer Besichtigung ein. Unter der vorzüglichen Führung von Herrn Rettenhaber von der Carburia, der Schweizerischen Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Treib- und Brennstoffe, Zürich, wurde der Aufenthalt in Haldenstein-Oldis in drei Teile aufgegliedert.

Vor der Besichtigung wurden wir mit dem Zweck und dem Auftrag der Carburia einerseits und mit der Technik des Stollenbaus in bezug auf die hydrologischen und geologischen Gegebenheiten andererseits vertraut gemacht. Nach der Besichtigung fand bei

einem offerierten Imbiss eine rege Diskussion statt.

Die Carbura ist eine halbstaatliche Institution, die mit der Durchführung der Pflichtlagerhaltung von flüssigem Treib- und Brennstoff für die Krisenvorsorge in der ganzen Schweiz verantwortlich ist. Diese Pflichtlager erreichen ungefähr die Grösse eines halben Jahresbedarfes in Friedenszeiten. Bei einer Rationierung in Krisenzeiten würden die Reserven bis zu drei Jahren ausreichen.

Der Auftrag der Carbura ist es nun, anstelle der konventionellen Überfluranlagen Projekte für Untertage- oder Kavernenspeicher zu entwickeln. Da der Kanton Graubünden in dieser Beziehung in der Pflichtlagerhaltung noch unversorgt ist, fiel die Wahl eines Kavernenspeicherbaues auf den Haldensteiner Calanda, der durch seinen Korallenkalk sehr gute Bedingungen dafür erfüllt. Geplant sind acht solcher Speicher mit einer Gesamtkapazität von 400 m<sup>3</sup> für die Lagerung von Heizöl extraleicht. Im Moment besteht ein Versuchsstollen, der die Gebirgsverhältnisse und den Wasserhaushalt für die betreffenden Lagerräume erforschen soll. Ebenfalls wird versucht, die Geruchseinwirkung durch Tiefhaltung der Temperatur zu vermeiden und die Belästigung der Umgebung während der Bauzeit minimal zu halten. Selbstverständlich wird auch das Verhalten der Naturwelt in der Umgebung des Stollens auf das Genaueste beobachtet.

Der Referent erklärte uns an Hand von Folien Wesen und Funktion einer Kaverne sowie die zum Bau notwendigen Voruntersuchungen. Eine Kaverne ist ein Hohlraum im Fels, dessen Anbruchfläche nicht verkleidet, sondern roh bleibt. Die Dichtigkeit muss durch das Gestein oder den Wasserdruck gegeben sein.

Um eine Kaverne zu erschliessen, ist eine darüberliegende Betriebsgalerie notwendig, durch welche sämtliche Füll- und Entnahmleitungen gelegt sowie andere technische Einrichtungen installiert werden. Der Kavernenspeicher selbst muss in einer solchen Tiefe angelegt werden, dass der Wasserdruck jederzeit rundherum grösser ist als der Druck der eingelagerten flüssigen Ware. Um jedoch zu verhindern, dass die Kaverne durch die Einstickerung von Wasser total gefüllt würde, wird dieses mittels Pumpen abgesogen und vor dem Stollen in eine Reinigungsanlage geleitet.

Die Voraussetzungen eines Speicherbaues im Calanda sehen gut aus. Zum einen ist die

Dichtigkeit durch das harte, wassergesättigte Gestein sichergestellt. Zum anderen ist der Rheinwasserspiegel immer stabil. Auch der Standort liegt verkehrstechnisch günstig.

Nach den theoretischen Ausführungen besichtigten wir den Versuchsstollen. Er besteht aus einem Zugangsstollen mit einer Versuchskaverne an dessen Ende. Ebenfalls ist bereits ein Stichstollen, welcher die Betriebsgalerie bildet, durchbohrt. In kurzen Abständen folgen die Wasserdruckmesser waagrecht an der Felswand eingesetzt, welche mit Meldeketten in verschiedenen Zeitabständen ihre Messungen ins Betriebsgebäude übermitteln. Das sich ansammelnde Wasser wird in die Reinigungsanlage vor dem Stollenportal geleitet. Der Bergwasserspiegel befindet sich ziemlich genau auf der Höhe der Betriebsgalerie. Zur Zeit ist eine Baupause eingeschaltet. Indessen gehen die hydrologischen und geologischen Beobachtungen weiter. Für die definitive Bewilligung der Bauvorhaben werden die Behörden, in letzter Instanz aber der Bund, verantwortlich sein.

Nach der Besichtigung sah sicher jeder der Anwesenden ein bisschen mehr in die Probleme solcher Lagerprojekte hinein. Unserem 1. technischen Leiter lag es vor allem daran, uns Fourieren einen Einblick in die Möglichkeiten sicherer Lagerhaltung von Brenn- und Treibstoffen in Krisenzeiten zu gewähren. Dafür möchten wir ihm für den gelungenen Anlass bestens danken.

## Sektion Ostschweiz

Präsident

Four Angehrn Ruedi, Gemeindehaus, 9606 Bütschwil

Techn. Leiter

Ø P 073 33 22 11 G 073 33 28 33

Oblt Hunziker Richard, Achslenstr. 11, 9016 St. Gallen

Ø P 071 25 71 04 G 071 21 53 67

Adressänderungen an:

Four Walser Hans, Zwislen, 9056 Gais

### Wettbewerbsaufgaben August

1. Für ein Biwak benötigen Sie 15 kg Chloralkal. Bei wem haben Sie es zu beziehen?
  - a) Gemeinde
  - b) Bundesamt für Sanität
  - c) Armeearmeeapotheke
2. Wieviel Frischmilch wird durch eine Dose Vollmilchpulver ersetzt?
  - a) 4 Liter
  - b) 6 Liter
  - c) 5 Liter

3. Wer darf einen Arrestanten besuchen?
  - a) die Angehörigen
  - b) die Kameraden im Zug
  - c) der Kommandant und der Feldprediger
4. Wieviel Frostschutzkannen befinden sich in einem Harass?
  - a) 6
  - b) 3
  - c) 4
5. Ihre Kp logiert in einer SAC-Hütte. Dürfen Sie das Brennholz des Hüttenwartes benützen und zulasten der Dienstkasse bezahlen.
  - a) mit einer entsprechenden Begründung
  - b) nur in Ausnahmefällen
  - c) nur in Notfällen
6. Welcher Pass verbindet die Urschweiz mit dem Glanerland?
  - a) Grimsel
  - b) Susten
  - c) Klausen
7. Welches Minergewicht darf Brot, welches mehr als 12 Stunden alt ist, höchstens aufweisen? (1 kg)
  - a) 30 g
  - b) 50 g
  - c) 60 g
8. Wann verwenden Sie den ABC-Schutzüberwurf?
  - a) bei C-Alarm
  - b) bei Atom-Alarm
  - c) bei Überraschung durch Atom-Explosion
9. Bei einer Auszahlung der Mundportionsvergütung nach VR 165/a/7 kann sich die Truppe für die betreffende Portion einen bestimmten Betrag in der Vpf Abrechnung gutschreiben für die Abgabe von Suppe, Tee usw. Wie lautet dieser Betrag?
  - a) Fr. -40
  - b) Fr. -50
  - c) Fr. -60
10. Wann hat die Brotbestellung beim Zivilbäcker spätestens zu erfolgen?
  - a) 12 Std. vor der gewünschten Lieferung
  - b) 18 Std. vor der Lieferung
  - c) 24 Std. vor der gewünschten Lieferung

#### *Einsendeschluss*

Senden Sie bitte Ihre Lösung auf einer Postkarte bis spätestens 10. September an folgen-

de Adresse: Schweizerischer Fourierverband, Sektion Ostschweiz, 8355 Aadorf. Vergessen Sie bitte nicht, Ihren Namen und die vollständige Adresse anzugeben. Bei den Lösungen genügt die Angabe der Nummer und des richtigen Buchstabens der Frage, z. B. 1) a, usw.

#### *Auflösung und Preise*

Die Auflösung der Fragen wird in der Oktober-Nummer «Der Fourier» erscheinen.

Es sind folgende Preise zu gewinnen:

1. Preis: 1 Buch «Wehrhafte Schweiz»
2. Preis: 1 Flasche Ratsherren-Kirsch
3. Preis: 1 Wanderkarte «Appenzellerland»

#### *Auflösung der Wettbewerbsaufgaben vom Juni*

- 1) b
- 2) b
- 3) b
- 4) a
- 5) b
- 6) c
- 7) a
- 8) b
- 9) c
- 10) a

#### *Gewinner des Juni-Wettbewerbes*

Aus den 8 Einsendungen mit 10 richtigen Antworten wurden folgende drei Gewinner ausgelost:

1. Preis: (1 gravierter Kugelschreiber)  
Four Pius Benz, Alt St. Johann
2. Preis: (1 Briefständer)  
Oblt Roland Kienast, Frauenfeld
3. Preis: (Geschichte der 7. Division)  
Major Bernhard Wismer, Ettenhausen

#### **Ortsgruppe Frauenfeld**

Four Rietmann Paul, obere Lohren, 8556 Wigoltingen  
**Stamm**  
 Ⓛ P 054 8 01 81 G 072 21 14 44  
 Jeden ersten Freitag des Monats im Restaurant Landhaus, Zürcherstrasse 280, Frauenfeld, ab 20 Uhr

#### *Auto-Orientierungsfahrt der OG Frauenfeld*

Auf dem Jahreprogramm unserer Ortsgruppe stand am Samstag, 13. Juni, eine Auto-Orientierungsfahrt im Raum Hinterthurgau.

Gestaffelt starteten die 10 Fahrzeuge, bestückt mit Aktiven und ihren Familien in Ettenhausen, am Wohnort des technischen Leiters der OG, Major B. Wismer. Nun galt es, nach strikten einzuhaltenen Fahrbefehlen verschiedene Posten anzufahren. Hielt man sich an die vorgeschriebene Fahrstrecke, fand man den ersten Posten am Guemüliweier bei Hofstetten, den nächsten in Girenbad, wo es jeweils — getrennt nach Aktive-, Frauen- und Kinder-Kategorien — verschiedene Postenarbeiten zu verrichten gab. Dazu gehörte das Lösen von fachtechnischen Aufgaben, des Treffen von ausgesteckten Zielen mit Wurf-

körpern oder das Distanzschätzen mit einem mehr oder weniger geschulten Auge über das Tösstal. Weiter führte die Route über Turbenthal zum Weiler Sitzberg mit einem Fussmarsch zum Aussichtspunkt, wo verschiedene Geländepunkte anhand der Karte zu identifizieren waren oder einem ein Teil des militärischen Grundwissens in Erinnerung gerufen wurde und die Kochkunst der Frauen durch das Bestimmen von Gewürzen getestet wurde. Da die Fahrt nicht unter Zeitdruck durchgeführt wurde, genoss man die Rückfahrt durch den südlichen und hügelig-bewaldeten Teil unseres Kantons erst recht, zumal auch das bestellte herrliche Wetter bestens zur vergnüglichen Übung passte. Über Sattellegi – Lützelweid – Bichelsee gelangte man schliesslich über den Rüetschberg zurück zum Dorfeingang von Ettenhausen, wo man sich die Köpfe ein letztesmal über den ausgeheckten Fragen zerbrach. Die restlichen 1600 Meter zurück zum Ausgangspunkt waren zu guter Letzt unter Zeitmessung hinter sich zu bringen.

Auch dieser Anlass wird — unter Beachtung der vorzüglichen Vorbereitung durch die Übungsleitung — als gelungen in die Geschichte der aktiven Ortsgruppe eingehen (hatte man doch auch die Vorschriften der vorliegenden regierungsrätlichen Verfügung für diese Übung eingehalten!).

## Sektion Solothurn

### Präsident

Four Adler Willy, Grimmengasse 34, 4500 Solothurn  
P 065 22 82 10 G 065 22 16 21

Techn. Leiter  
Oblt Marbet H.-P., Mittelgäustrasse 144, 4617 Gunzen  
P 062 46 13 51

### Stamm

Jeden 1. Dienstag des Monats im Restaurant Martinshof, Zuchwil, ab 18 Uhr

### Berufserfolg

Wir gratulieren unserem technischen Leiter Walter Jenny zum erfolgreichen Abschluss der HWV Olten.

### Schiessnachrichten

Obwohl Petrus beim letzten Schiessabend nicht mit uns war und aus dem geplanten Höck am Grill ein Kegelabend wurde, nahmen wiederum zahlreiche Kameraden teil.

Nach dem Schiessen trafen wir uns zu einem köstlichen Nachtessen im Restaurant Bleichenberg. Beim anschliessenden Kegelschub ging's dann richtig hoch zu und her. Sandhasen und Bandenschüsse zeugten hier von

der überhasteten Schussabgabe. Mancher war froh, dass sein Resultat nicht in ein Standblatt eingetragen wurde.

Schnell ging die Zeit vorbei und schon bald galt es Abschied zu nehmen.

Die Schiessverantwortlichen danken unserem technischen Leiter Walter Jenny für die Reservation der Kegelbahn und hoffen, dass bei nächster Gelegenheit noch vermehrt mitgemacht wird.

## Sezione Ticino

Casella postale 22, 6512 Giubiasco

### Presidente

Furiere Pelli Adriano, 6592 S. Antonino

P 092 62 21 59 U 092 62 14 84

### Commissione tecnica

Cap Qm Ruffa Felice, cap Qm Ghezzi Luigi  
I ten Qm Boggia Giorgio

## Sektion Zentralschweiz

### Präsident

Four Bühlmann Urs, Lützelmattstrasse 10, 6006 Luzern

P 041 31 56 18 G 041 55 21 22

Techn. Leiter  
Oblt Qm Steger Hanspeter, Bahnhofstr. 5, Postfach 69  
6210 Sursee

P 031 45 09 58 G 031 61 52 59  
oder 045 21 47 91

### Adressänderungen an:

Four Schaller Guido, Lindenbergrasse 12  
6331 Hünenberg

### Stamm Luzern

Dienstag, 1. September, 20.15 Uhr, Hotel Rothaus,  
Klosterstrasse 4, Luzern

### Stamm Zug

Dienstag, 15. September, 20.15 Uhr, Hotel Guggital,  
Zugerbergstrasse, Zug

### ● Nächste Veranstaltungen:

Gebirgsübung im Kanton Luzern  
mit der Sektion beider Basel

Samstag, 12. September

10.45 Besammlung Bahnhof Luzern, Perr. 9

11.08 Abfahrt Richtung Wolhusen

Aufenthalt in Wolhusen, verbunden  
mit einem Wettbewerb

12.15 Extrafahrt mit Postauto nach Romoos

12.45 Mittagessen im Hotel Kreuz, Romoos

14.00 Abmarsch in Richtung Napf über  
Holzwegen, dazw. Pistolenschiessen

15.30 Zwischenhalt im Rest. Holzwegen

16.00 Weitermarsch mit fachtechnischen Po-  
stenarbeiten, anchl. Unterkunftsbezug  
und Nachtessen mit gemütlichem Bei-  
sammensein

Sonntag, 13. September

- 08.00 Tagwache und Frühstück
- 09.30 Abmarsch nach Luthernbad, dazw. Mittagessen aus dem Rucksack sowie weitere Überraschungen
- 15.45 Extrafahrt mit Postauto nach Hüswil
- 16.25 Fahrt mit Bahn nach Wolhusen
- 16.56 Fahrt mit Bahn nach Luzern
- 17.21 Luzern an (Ende)

Eine persönliche Einladung erfolgt auf dem Zirkularweg. Anmeldungen sind bis spätestens Donnerstag, 3. September, an folgende Adresse zu senden:

Oblt Qm Steger Hanspeter, Bahnhofstrasse 5, Postfach 69, 6210 Sursee

Samstag, 3. Oktober: Arbeitsnachmittag mit Geländelauf (Kartenlehre) und fachtechnische Aufgaben

Dienstag, 25. August, 17.30 — 19 Uhr:  
Pistolenschiessen 25/50 m, Stand Hüslenmoos  
Emmen, BP, EPK, Training

Samstag, 29. August: Pistolenschiessen 50 m, Stand Waldegg, Horw, BP, EPK, Training

Samstag, 12. September: Pistolenschiessen 50 m, Stand Waldegg, Horw, Zentralschweizer Gruppenschiessen

Zu Beginn unseres Herbstprogramms ist mir ein Ausspruch in die Hände gefallen, welchen ich euch nicht vorenthalten möchte:

«Die vermeindliche „Machtbarkeit“ der Außenwelt hat uns etwas überheblich gemacht. Lebensqualität wird aber durch die Innenwelt empfunden. Wer innerlich nicht zufrieden ist, dem nützt aller Wohlstand und Komfort nichts: er bleibt unzufrieden.»

Quelle: Gianni Rusca, anlässlich der Sperry Univac Herbsttagung 1978.

**Wir sind in allen  
Grossküchen zuhause.**

**... natürlich  
auch beim Militär!**

**HACO ag gümligen** 

Fabrik für Nahrungs- und Genussmittel  
3073 Gümligen/BE

## **Mehr Spass am beruflichen Alltag ..**

... ist sicher für jedermann eines der wichtigsten Berufsziele. Entsprechen dazu die Anstellungsbedingungen den Erwartungen, dann sind die besten Voraussetzungen für eine erfolgreiche berufliche Zukunft gegeben.

Einem ausgewiesenen, kaufmännisch gebildeten

## **Organisationstalent**

können wir diese Möglichkeit in unserer

## **Dispositionsabteilung**

bieten.

Wir sind einer der bedeutendsten Backstein- und Dachziegelproduzenten mit mehreren angeschlossenen Zweigbetrieben. Die vielseitige Tätigkeit als Disponent umfasst im wesentlichen folgende Aufgabenbereiche:

- Erstellen der Fabrikationsprogramme für Dachziegel und Sichtsteine nach Absprache mit den Betriebsleitern
- Disposition dieser Produkte
- telefonischer und persönlicher Kontakt mit der Kundschaft
- diverse administrative Arbeiten der Verkaufsabteilung

Branchenkenntnisse sind für diese Aufgabe sicher von Vorteil. Doch wir sind überzeugt, dass bei entsprechendem Interesse diese sicher auch angeeignet werden können. Viel wichtiger ist, dass Sie Spass an einer lebhaften und verantwortungsvollen Aufgabe haben und Kollegialität schätzen. Gerne erwarten wir entweder Ihre schriftliche Bewerbung oder Ihren Telefonanruf, damit wir allenfalls noch weitere Details besprechen können.

## **Keller AG Ziegeleien**



8422 Pfungen  
Telefon 052 31 10 21  
(bitte Personaldirektion verlangen)

## Sektion Zürich

### Präsident

Four Weissenberger Albert, Lättenstrasse 17  
8224 Löhningen

Techn. Leiter      Ø P 053 7 26 18 G 053 4 74 21  
Hptm Matthias Fürer, Seefeldstrasse 251, 8008 Zürich  
Ø P 01 55 46 23 G 01 223 21 21

### Adressänderungen an:

Four Würgler Christian, Limmatstrasse 127, 8049 Zürich  
Ø P 01 56 00 22 G 01 52 66 55

### Stamm Zürich

Jeden ersten Montag im Monat, Bierhalle Kropf beim  
Paradeplatz, 18 — 19.30 Uhr

## Technische Kommission

### ● Nächste Veranstaltungen:

*Samstag/Sonntag, 5./6. September  
Herbstübung im Engadin*

Darf ich noch einmal unsere diesjährige Herbstübung in Erinnerung rufen. Unser, für Sie zusammengestelltes Programm (siehe Juli-Ausgabe) bringt einiges an Kulturellem, an natürlichen Schönheiten, körperlicher Fitness. Militärischem und Kameradschaft. Das Wirken und Schaffen Segantinis, die Wanderung durch den Stazerwald sowie die Gletschertour am Sonntag werden auch Sie begeistern.

Anmeldungen sind bis 25. August schriftlich zu richten an Four Christian Beusch, untere Scherrerstrasse, 8352 Räterschen, unter Angabe von Name, Vorname, Adresse, Tel. Nr., Jahrgang und dem Vermerk, ob Inhaber des Halbtaxabonnements.

### Pistolenschiessen in Höngg

Wie Ende April dieses Jahres, führt die TK unter kundiger Leitung der PSS am 20. August wiederum 2 Schiessübungen durch. Wir laden daher alle ein, sich dieses Datum zu merken. Zwischen 16.30 und 19 Uhr können auf der Schiessanlage Höngg die 2 Übungen absolviert werden. Die Kosten werden von der TK übernommen. Eine spezielle Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Ortsgruppe Schaffhausen

### Obmann

Four Schwaninger Werner, Lättenstrasse 22,  
8224 Löhningen      Ø P 053 7 24 61 G 053 8 02 46

### Stamm

Jeden 1. Donnerstag im Monat, im Restaurant Hotel  
Bahnhof, Schaffhausen, ab 20 Uhr

### ● Nächste Veranstaltungen:

Freitag, 21. August, ab 17.30 Uhr, Pistolen-  
schiessen in Neunkirch

Donnerstag, 3. September, 19.30 Uhr, Besichtigung Waffenkammer und unterirdischer Gang im Munot; vorgängig Apero auf dem Munot (siehe separate Einladung)

Samstag, 26. September, ab 13.30 Uhr, Pistolenendschiessen in Neunkirch, anschliessend Absenden mit Angehörigen

## Pistolensektion

### Obmann

Four Müller Hannes, Staldenstr. 292, 8965 Berikon AG

Ø P 057 5 26 06  
Adressänderungen an:  
Müller Ernst, Lerchenberg 17, 8046 Zürich

Wir stehen mitten in der Schießsaison und haben neben unserem Training an folgenden auswärtigen Schiessanlässen teilgenommen:

### Bezirksschiessen Probstei

Unsere Sektion hat im 8. Rang mit 90,070 Punkten abgeschlossen.

Teilnehmer 23 Schützen. Höchstresultate: Fritz Reiter und Hannes Müller je 94, Pierre Giorgio Martinetti und Bernhard Wieser je 92, Max Wäckerlin und Edi Bader je 91 Punkte.

### Eidgenössisches Pistolenfeldschiessen

Dieser Hauptanlass im ausserdienstlichen Schiessen hat bezüglich Beteiligung mit einem Fiasko geendet. Nur 41 Schützen (wovon 11 Vorstandsmitglieder) haben das 18 schüssige eidgenössische Programm absolviert. Wenn man bedenkt, dass sich unser 85 jähriger Veteran Carl Wirz dieser Ehrenpflicht unterzieht, so dürfte man erwarten, dass sich die jüngeren Jahrgänge unserer Hellgrünen auch aufraffen und mitschiessen könnten.

Höchstresultate (maximal 90 Punkte): Fritz Reiter und Hannes Müller je 85, Marcel Rohrer 83, Walter Blattmann 81 Punkte. Mit 22 Pflichtresultaten, wovon 16 Kranzauszeichnungen, erzielte unsere PSS einen Sektionsdurchschnitt von 75,000 Punkten. 23 Kameraden erhielten die Anerkennungskarte.

### Standweiherschiessen in Frauenfeld

Unsere PSS schloss mit dem 20. Rang von 42 Sektionen mit 91,266 Punkten Durchschnitt ab. 7 Kränze, wovon nur die drei höchsten Resultate genannt sind: Müller Hannes 95, Reiter Fritz und Birrer Roland je 94 Punkte.

Im Gruppenwettkampf stehen wir im 12. Rang von 33 Gruppen. Gruppentotal 2,178 Punkte. Roland Birrer schoss 469, Fritz Reiter 439 Punkte.

## Flughafen-Schiessen in Kloten

Mit 11 Schützen buchten wir mit 89,797 Punkten Durchschnitt den 13. Rang von 18 Sektionen, wobei 8 die Kranzauszeichnung erlangten. Pierre Giorgio Martinetti schoss mit 93 das Höchstresultat, gefolgt mit 92 von Kurt Hunziker und 91 Punkten von Hannes Müller.

## Einzelwettschiessen

Diesen Wettkampf im eigenen Haus-Stand absolvierten 21 Schützen, wovon 17 die Kranzauszeichnung erhielten. Höchstresultate: Fritz Reiter 116, gefolgt von Hannes Müller

mit 113 und Albert Cretin mit 112 Punkten.

## Letzte Übungsmöglichkeiten:

je Donnerstag, 20. August, 3. und 17. Sept.  
je Freitags, 14. und 28. August und 11. Sept.

## Endschiessen

Samstag, 26. September, Schießstand Höngg. Separates Programm folgt. Abwesende Schützen am 26. September können das Endschiessen am 17. und 25. September in Höngg vorschliessen.

Allen Schützen wünschen wir einen guten Abschluss der Schießsaison.

# Gewürzassortiment «Truppenhaushalt»

Bestehend aus: Pfeffer, Curry, Paprika, Muskatnuss, Lorbeerblätter, Majoran, Thymian, Nelken, Kümmel, Koriander, Rosmarin, Worcester-Sauce, Oregano

### Preise:

Kleinpackung	für WK mit 100 Mann	Fr. 29.—
Mittelpackung	für WK mit 150 Mann	Fr. 39.—
Grosspackung	für WK mit 200 Mann	Fr. 56.—

### AKTION

Mayonnaise — Zitronensaft

**HAMO** —  **PRODUKTE**

**HANS SCHAFFLÜTZEL 3063 ITTIGEN bei Bern**

Postfach 73

Telephon 031-58 26 65

## vs-annoncen, Anzeigenleitung «Der Fourier»

### INSERTIONSTARIF

<b>Anzeigen schwarz / weiss</b>	<b>Format</b>	<b>1/1 Seite</b>	<b>126 × 193 mm</b>	<b>Fr. 720.—</b>
		<b>1/2 Seite</b>	<b>126 × 95 mm</b> <b>60 × 193 mm</b>	<b>Fr. 390.—</b>
		<b>1/4 Seite</b>	<b>126 × 45 mm</b> <b>60 × 95 mm</b>	<b>Fr. 210.—</b>
		<b>1/8 Seite</b>	<b>60 × 45 mm</b>	<b>Fr. 125.—</b>
<b>Spezialplazierungen</b>	2. und 3. Umschlagseite	126 × 193 mm	Fr. 850.—	
	4. Umschlagseite	126 × 193 mm	Fr. 950.—	
<b>Wiederholungsrabatte</b>	3 — 5 × 5 %, 6 — 11 × 10 %, 12 × 20 %			
<b>Beilagen</b>	plus Porto und Einstekkosten			<b>Fr. 1400.—</b>
<b>Farbzuschlag</b>	je bunte Farbe und Auszüge			<b>Fr. 370.—</b>
<b>Technische Daten</b>	Format	175 × 250 mm		
	Satzspiegel	126 × 193 mm		
	Druckverfahren	Buchdruck		
	Druckunterlagen	Klisches (keine Matern)		
	max. Raster	48er		
<b>Inseratenregie</b>	Vogt-Schild AG, vs-annoncen			
	Postfach, Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich			
	Telephon 01 242 68 68			